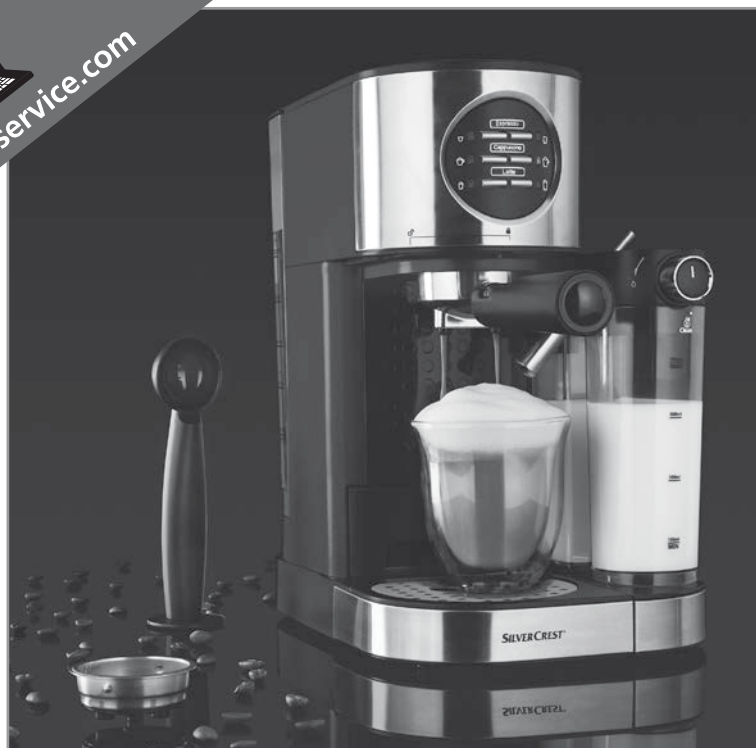


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A1

(SI)

KAVNI APARAT ZA ESPRESSO

Navodila za uporabo

(SK)

KÁVOVAR

Návod na obsluhu

(CZ)

ESPRESSOVAČ

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

ESPRESSOMASCHINE

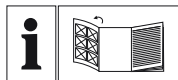
Bedienungsanleitung

IAN 288320

(SI)

(CZ)

(SK)



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

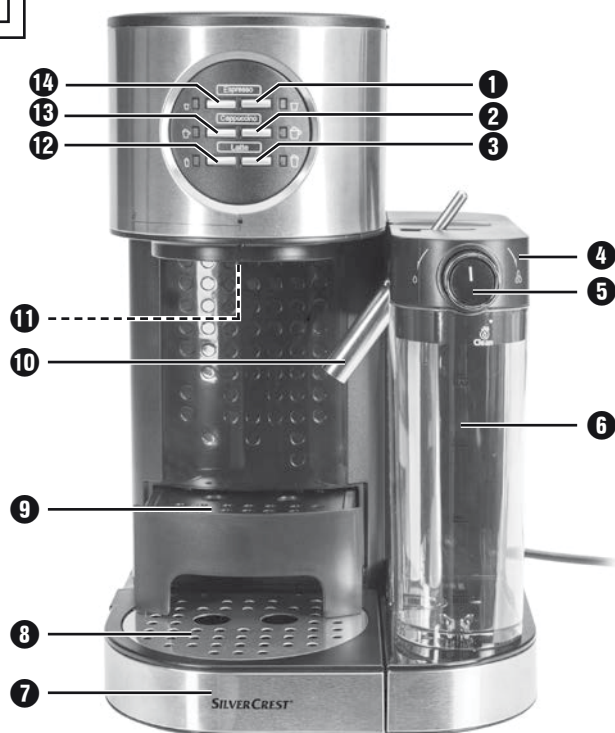
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	33
SK	Návod na obsluhu	Strana	65
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	97

A**C****B**

Kazalo

Uvod	2
Avtorske pravice	2
Omejitev odgovornosti	2
Svarila	2
Predvidena uporaba	3
Vsebina kompleta / pregled po prevozu	4
Odlaganje embalaže med odpadke	4
Varnostni napotki	5
Elementi naprave	8
Pred prvo uporabo	9
Začetek uporabe	10
Polnjenje posode za vodo	10
Polnjenje posode za mleko	10
Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil	11
Dodajanje mletega espressa	12
Vstavljanje držala cedil	12
Nastavitev šobe za mleko	13
Priprava napitka	14
Izbira primerne skodelice	14
Priprava espressa	15
Priprava kapučina	17
Priprava kave latte macchiato	19
Spenjeno mleko	22
Način za odstranjevanje vodnega kamna	23
Čiščenje in vzdrževanje	24
Čiščenje šobe in posode za mleko	24
Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa	27
Čiščenje posode za vodo	28
Čiščenje ohišja	28
Čiščenje delov pribora	28
Odprava napak	29
Tehnični podatki	30
Odstranjevanje med odpadke	30
Proizvajalec	30
Pooblaščen serviser	31
Garancijski list	31

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj ter znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Svarila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste svaril:

OPOZORILO

Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

- Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za pripravo napitkov za domačo uporabo. Uporablja se lahko izključno v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

**OPOZORILO****Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!**

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- Z napravo ravnejte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Vsebina kompleta / pregled po prevozu

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kavni aparat za espresso
- držalo cedil
- veliko cedilo za espresso
- malo cedilo za espresso
- merilna žlica s potiskalom
- navodila za uporabo

NAPOTEK

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolnega kompleta ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali med prevozom se obrnite na telefonsko servisno službo.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

NAPOTEK

- Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci od 8. leta starosti naprej lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let ali več in so pri tem pod nadzorom.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.



Naprave ne potaplajte pod vodo ali v druge tekočine.
Nevarnost električnega udara!

- Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj vam takoj zamenjajo usposobljeni strokovnjaki ali servisna služba, da se izognete nevarnostim.
- Nevarnost opeklin! Nekateri deli se med uporabo zelo segrejejo!
- Pri uporabi naprave prihaja do nastanka vroče pare. Pazite, da se zaradi tega pri uporabi ne oparite! Do vroče pare ohranjajte zadostno razdaljo.
- Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Napravo zaščitite pred udarci, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in pred premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).

- Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- Vedno povlecite električni vtič iz električne vtičnice; nikoli ne vlecite za kabel.
- Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih, v katerih temperatura znaša manj kot ali okrog 0 °C. Če v napeljavah ali posodi za vodo zmrzne voda, se naprava lahko poškoduje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem. Ta naprava je predvidena le za uporabo v notranjih prostorih.

NAPOTEK

- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.

Elementi naprave

Slika A:

- ❶ tipka za dvojni espresso ☐ (s kontrolno lučko)
- ❷ tipka za velik kapučino ☐ (s kontrolno lučko)
- ❸ tipka za velik latte macchiato ☐ (s kontrolno lučko)
- ❹ pokrov posode za mleko
- ❺ vrtljivi gumb za količino mleka
- ❻ posoda za mleko
- ❼ podstavek za kapljice
- ❽ odkapna rešetka
- ❾ izvlečna podlaga za majhne skodelice
- ❿ šoba za mleko
- ⓫ iztok espressa
- ⓬ tipka za majhen latte macchiato (latte) ☐ (s kontrolno lučko)
- ⓭ tipka za majhen kapučino ☐ (s kontrolno lučko)
- ⓮ tipka za majhen espresso ☐ (s kontrolno lučko)

Slika B:

- ⓯ pokrov posode za vodo
- ⓰ posoda za vodo
- ⓱ držala
- ⓲ stikalo za vklop/izklop
- ⓳ vzvod za namestitev šobe za mleko

Slika C:

- ⓴ držalo cedil
- ⓵ nastavek za pritrditev cedila
- ⓶ veliko cedilo za espresso
- ⓷ malo cedilo za espresso
- ⓸ merilna žlica s potiskalom

Pred prvo uporabo

- 1) Očistite držalo cedil (20), merilno žlico (24), cedili za espresso (22) (23), odkapno rešetko (8), podstavek za kapljice (7), podlago za majhne skodelice (9), posodo za mleko (6), pokrov posode za mleko (4), pokrov posode za vodo (15) in posodo za vodo (16), kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- 2) Napravo postavite na ravno in toplotno obstojno podlago. Pazite na to, da je električna vtičnica dovolj blizu, da je dosegljiva.
- 3) Vstavite podstavek za kapljice (7) in nanj položite odkapno rešetko (8).
- 4) Vstavite držalo cedil (20) z vstavljenim cedilom za espresso (22 ali 23) v napravo, tako da ga pri oznaki »☐« vstavite v napravo in ga potem obračate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil (20) kaže na simbol »☐«.
- 5) Električni vtič priključite v električno vtičnico.

NAPOTEK



Odstranite oranžno transportno varovalo iz dna posode za vodo (16)!

- 6) Pred prvo uporabo najprej očistite notranje napeljave, in sicer na naslednji način:
 - Dolijte vodo v posodo za vodo (16) (pribl. 200 ml) in v posodo za mleko (6) (pribl. 100 ml).
 - Vstavite posodo za vodo (16) in posodo za mleko (6) v napravo.
 - Na odkapno rešetko (8) postavite veliko skodelico.
 - Nastavite šobo za mleko (10) tako, da kaže šoba za mleko (10) v skodelico.
 - Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj I). Vse kontrolne lučke začnejo utripati. Ko kontrolne lučke trajno svetijo, je naprava segreta.
 - Pritisnite tipko za velik kapučino  (2). Počakajte, da iz iztoka espressa (11) preneha teči voda in vse kontrolne lučke trajno svetijo. Ta postopek ponovite 2x.
 - Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj O).
 - Odstranite preostalo vodo iz posode za vodo (16) in za mleko (6).

NAPOTEK

► Napravo očistite, kot je opisano tukaj, tudi po daljšem času neuporabe.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Začetek uporabe

Polnjenje posode za vodo

NAPOTEK

- Za pripravo espressa/kapučina/kave latte macchiato uporabljajte izključno svežo pitno vodo.

- 1) Snemite pokrov posode za vodo **15** ter posodo za vodo **16** povlecite navzgor in iz naprave.
- 2) V posodo nalijte vodo najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več vode kot do oznake Max.
- 3) Potisnite posodo za vodo **16** znova na napravo. Pazite na to, da se posoda za vodo **16** pravilno zaskoči na napravi.
- 4) Znova namestite pokrov posode za vodo **15**.

Polnjenje posode za mleko

Če želite pripravljati napitke, ki vsebujejo mlečno peno, kot je kapučino ali latte macchiato, morate v posodo za mleko dati mleko.

NAPOTEK

- V tej napravi lahko uporabite polnomastno mleko, homogenizirano mleko ali sojino mleko.

- 1) Nagnite posodo za mleko **6** rahlo navzgor in jo istočasno povlecite navzgor ter naprej iz naprave.
- 2) Odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) V posodo nalijte mleko najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več mleka kot do oznake Max.
- 4) Namestite pokrov posode za mleko **4** znova na posodo za mleko **6**.
- 5) Namestite pokrov posode za mleko **6** znova v napravo, tako da se zaskoči.

NAPOTEK

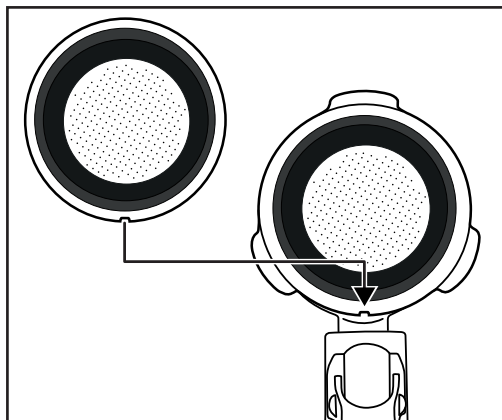
- Če želite po pripravi napitka shraniti mleko v posodi za mleko **6**, posodo za mleko **6** shranite v hladilniku.

NAPOTEK

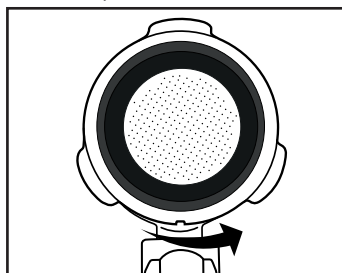
- Če posoda za mleko **6** ni vstavljena ali ni pravilno vstavljena, svetita samo obe kontrolni lučki za espresso **1**/**14**. To pomeni, da lahko pripravite izključno espresso, saj zanj ne potrebujete mleka.

Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil

- 1) Vstavite veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 v držalo cedil 20:
 - Pazite na to, da je majhna zareza na velikem 22 ali majem cedilu za espresso 23 pri vstavljanju nad zarezo na držalu cedil 20.



- Potem veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 malce obrnite, da ne more več pasti ven.



NAPOTEK

- Vstavljeno cedilo za espresso 22 23 odstranite, šele ko je ohlajeno!
- Za odstranitev cedil za espresso 22 23 iz držala cedil 20 obrnite vstavljeno cedilo za espresso 22 23 tako daleč, da je zareza na cedilu za espresso 22 23 nad zarezo na držalu cedil 20. Cedilo za espresso 22 23 lahko zdaj vzamete ven.

Dodajanje mletega espressa

- 1) Napolnite malo cedilo za espresso **23** z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g mlete kave ali eno poravnano merilno žlico **24**.
ali ...
Napolnite veliko cedilo za espresso **22** z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g + 7 g mlete kave ali dve poravnani merilni žlici **24**.
Potlačite mleti espresso navzdol s pomočjo potiskala na merilni žlici **24**.
- 2) Potem po potrebi dodajte še več mletega espressa, tako da je cedilo za espresso **22** **23** napolnjeno do oznake Max. Nato mleti espresso znova potlačite.

NAPOTEK

- Potlačanje mletega espressa je bistveni postopek pri pripravi espressa. Če mleti espresso zelo močno potlačite v cedilo, espresso počasneje odteka iz njega in pridobi več kreme. Če mleti espresso ni preveč močno potlačen, espresso hitreje odteka iz cedila in tako nastane le malo kreme.

Vstavljanje držala cedil

- 1) Vstavite držalo cedil **20** z vstavljenim cedilom za espresso (**22** ali **23**) v napravo, tako da ga pri oznaki »« vstavite v napravo in ga potem obračate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil **20** kaže na simbol »«.

NAPOTEK

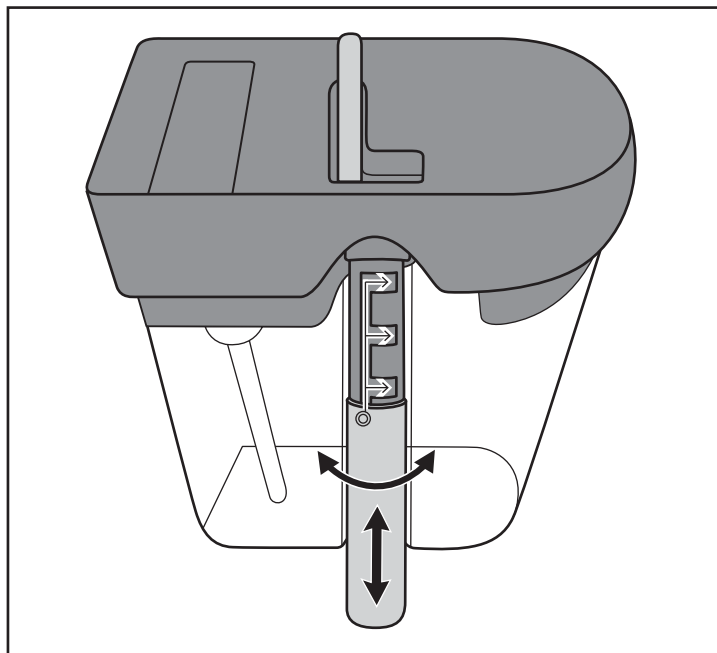
- Za odstranitev držala cedil **20** po pripravi napitkov držalo počasi zavrtite nazaj na položaj »«, da preprečite brizganje tekočine.

Nastavitev šobe za mleko

Za kapučino in latte macchiato morate šobo za mleko ustrezno prilagoditi velikosti skodelic.

- 1) Obrnite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico/kozarec. Za premikanje šobe za mleko **10** vedno uporabite vzvod za namestitev šobe za mleko **19**.
- 2) Obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce nazaj, da se odpahne.
- 3) Odvisno od velikosti skodelice/kozarca potisnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce navzdol (ali navzgor, odvisno od prejšnje nastavitve). Šoba za mleko **10** mora segati v notranjost kozarca/skodelice, da ne pride do brizganja. Na izbiro imate 3 višine.
- 4) Ko ste se odločili za ustrezno višino, obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** znova naprej, tako da se slišno zaskoči in je trdno pritrjen.

Za preprostejšo ponazoritev je tukaj nastavljanje šobe za mleko **10** prikazano s sneto posodo za mleko **6**. Vendar pa posode za mleko **6** ni nujno vzeti iz naprave, kadar nastavljate dolžino šobe za mleko **10**.



Priprava napitka

Izbira primerne skodelice

Izberite primerno skodelico, odvisno od želenega napitka.

Napitek	Velikost	Že nastavljena količina	Programiranje
Espresso 	enojni	pribl. 40 ml	pribl. 20–70 ml
	dvojni	pribl. 80 ml	pribl. 40–150 ml
Kapučino 	enojni	pribl. 170 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–40 sekund
	dvojni	pribl. 280 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–70 sekund
Latte macchiato 	enojni	pribl. 350 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–70 sekund
	dvojni	pribl. 450 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5–90 sekund

Napotek: Različne količine napitkov se odmerjajo med potekom natakanja pijače. To pomeni, da dvojni espresso dlje časa teče iz iztoka espressa **11** kot pa enojni.

- 1) Za majhne skodelice za espresso ali kavne napitke iz naprave izvlecite podlago za majhne skodelice **9** in skodelico položite nanjo.
- 2) Za večje skodelice ali kozarce potisnite podlago za majhne skodelice **9** nazaj v napravo in kozarce/skodelice položite na odkapno rešetko **8**.
- 3) Če prostor še vedno ne bi zadostoval, vzemite podstavek za kapljice **7** iz naprave in kozarec odložite neposredno na dno naprave.

Priprava espressa

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Izberite, ali želite pripraviti normalni ali dvojni espresso, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** ali **23** v držalo cedil **20**.
- 3) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 4) Izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave.
- 5) Postavite primerno skodelico na podlago za majhne skodelice **9**.
- 6) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 7) Pritisnite tipko za majhen espresso **14** , če želite pripraviti normalni espresso. Kontrolna lučka tipke za majhen espresso **14**  sveti. Pritisnite tipko za dvojni espresso **1** , če želite pripraviti dvojni espresso. Kontrolna lučka tipke za dvojni espresso **1**  sveti.
- 8) Naprava začne postopek priprave kave, ustrezna kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 9) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko espresso vzamete ven.

NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

10) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

11) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

NAPOTEK

- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.

Programiranje količine espressa

Količino iztoka espressa za programa »majhen espresso« in »dvojni espresso« lahko individualno shranite:

Majhen espresso

- Če želite sami določiti količino kave za tipko za majhen espresso **14** , pridržite tipko za majhen espresso **14**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za majhen espresso **14** , ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 20–70 ml.

Pri naslednji pripravi espressa s tipko za majhen espresso **14**  se pripravi ta na novo programirana količina espressa.

NAPOTEK

- Če želite nastavev zнова nastaviti na že programiranih 40 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo zнова vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za majhen espresso **14**  za toliko časa, da kontrolna lučka za majhen espresso **14**  5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **14** spustite, saj je nastavev spet programirana na 40 ml.

Dvojni espresso

- Če želite sami določiti količino kave za tipko za dvojni espresso **1** , pridržite tipko za dvojni espresso **1**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za dvojni espresso **1** , ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 40–150 ml.

Pri naslednji pripravi espressa s tipko za dvojni espresso **1**  se pripravi ta na novo programirana količina espressa.

NAPOTEK

- Če želite nastavev zнова nastaviti na že programiranih 80 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo zнова vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za dvojni espresso **1**  za toliko časa, da kontrolna lučka za dvojni espresso **1**  5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **1** spustite, saj je nastavev spet programirana na 80 ml.

Priprava kapučina

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti kapučino z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.
- 4) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 5) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 6) Odvisno od velikosti skodelice lahko tudi izvlečete podlago za majhne skodelice **9** in nanjo položite skodelico.
- 7) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 8) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite želeno količino mleka za svoj kapučino: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo. Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

NAPOTEK

- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.

- 9) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **13** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 10) Pritisnite tipko za majhen kapučino **13** , če želite pripraviti normalen kapučino. Kontrolna lučka tipke za majhen kapučino **13** sveti. Pritisnite tipko za velik kapučino **2** , če želite pripraviti dvojni kapučino. Kontrolna lučka tipke za velik kapučino **2**  sveti.
- 11) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezná kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 12) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko kapučino vzamete ven.

NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

NAPOTEK

- Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.

13) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

14) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

NAPOTEK

- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.

Programiranje časa dodajanja mlečne pene

NAPOTEK

- Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen kapučino lahko shranite individualne čase:

Majhen kapučino

- Pridržite tipko za majhen kapučino **18**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za majhen kapučino **18** . Nastavite lahko čas trajanja 5–40 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za majhen kapučino **18**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

Velik kapučino

- Pridržite tipko za velik kapučino **2**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik kapučino **2** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za velik kapučino **2**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

Priprava kave latte macchiato

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti latte macchiato z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.
- 4) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 5) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 6) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.

- 7) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite zeleno količino spenjenega mleka za svoj latte macchiato: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo.
Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

NAPOTEK

- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.

- 8) Vklpite napravo s stikalom za vklop/izklop **13** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 9) Pritisnite tipko za majhen latte macchiato **12** , če želite pripraviti normalen latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  sveti. Pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** , če želite pripraviti dvojni latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  sveti.
- 10) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezna kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 11) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko latte macchiato vzamete ven.

NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

NAPOTEK

- Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.

12) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

13) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

NAPOTEK

- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.

Programiranje časa dodajanja mlečne pene

NAPOTEK

- Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste prekllopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen latte macchiato lahko shranite individualne čase:

Majhen latte macchiato

- Pridržite tipko za majhen latte macchiato **12**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za majhen latte macchiato **12** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espressa **11** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **12**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

Velik latte macchiato

- Pridržite tipko za velik latte macchiato **3**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik latte macchiato **3** . Nastavite lahko čas trajanja 5–90 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **3**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

Spenjeno mleko

Pripravite lahko tudi samo spenjeno mleko, na primer za kakavov napitek.

- 1) Vstavite držalo cedil **20**.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico. Če uporabljate manjšo posodo, izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave in posodo postavite nanjo.
- 4) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 6) Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **18**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko.
- 7) Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.
- 8) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 9) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

Način za odstranjevanje vodnega kamna

Po 500 ciklih uporabe naprava prikaže, da je iz nje treba odstraniti vodni kamen: Kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  in kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  utripata izmenjaje, ko je naprava segreta.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Napravo lahko uporabljate še naprej, vendar vam priporočamo, da odpravite vodni kamen, sicer lahko pride do poškodb naprave ali celo do neuporabnosti naprave!

OPOMBA

- Program odstranjevanja vodnega kamna lahko zaženete tudi pred potekom 500 ciklov uporabe. Pri tem ravnajte točno tako, kot je opisano v nadaljevanju.

- 1) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18** in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- 2) Nalijte 400 ml jedilnega kisa in 600 ml vode v posodo za vodo **16**.
- 3) Vstavite prazno posodo za mleko **6** v napravo.
- 4) Nastavite vrtljivi gumb za količino mleka **5** na položaj »Clean« .
- 5) Vstavite držalo cedil **20** z vstavljenim cedilom za espresso (**22** ali **23**) v napravo.
- 6) Postavite dovolj veliko posodo na odkapno rešetko **8**.
- 7) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v posodo.
- 8) Vtaknite električni vtič v vtičnico in napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **18**. Naprava se segreje.
Ko je naprava segreta, kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  in kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  utripata izmenjaje in tako kažeta, da je treba iz naprave odstraniti vodni kamen.
- 9) Istočasno pritisnite tipko za velik latte macchiato **3**  in tipko za majhen latte macchiato **12** . Naprava začne odpravljanje vodnega kamna. Vse kontrolne lučke zaporedoma zasvetijo. Iz šobe za mleko **10** uhajata para in vroča voda. Čez pribl. 10 minut je odpravljanje vodnega kamna zaključeno in vse kontrolne lučke trajno svetijo.
- 10) Odstranite preostalo mešanico vode in kisa iz posode za vodo **16** ter posodo za vodo **16** očistite (glejte poglavje »Čiščenje posode za vodo«).
- 11) Izpraznite posodo na odkapni rešetki **8** in jo znova namestite.

12) Dolijte čisto vodo do oznake Max na posodi za vodo **16** in posodo za vodo znova namestite.

13) Dvakrat zaženite postopek priprave za dvojni espresso in dvakrat velik latte macchiato, tako da čista voda izpere napeljave.

Napravo lahko zdaj znova uporabljate na običajen način. Po naslednjih 500 ciklov uporabe se spet prikaže, da je treba odpraviti vodni kamen.

Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred čiščenjem naprave vedno prej povlecite električni vtič iz električne vtičnice. Nevarnost električnega udara!



Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Nevarnost električnega udara!

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se naprava ohladi. Nevarnost opeklin!

Čiščenje šobe in posode za mleko

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte ostrih, agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

- 1) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18** in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- 2) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) Očistite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje.
- 4) Pokrov in posodo izperite z veliko čiste vode ter ju osušite.
- 5) Napolnite posodo za mleko **6** z vodo (pribl. 100 ml), namestite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** potisnite v napravo.

- 6) Postavite dovolj veliko, prazno posodo na odkapno rešetko **8** in šobo za mleko **10** namestite tako, da ta kaže v posodo.
- 7) Vtaknite električni vtič v vtičnico in napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 8) Počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 9) Nastavite vrtljivi gumb za količino mleka **5** na položaj »Clean« .
- 10) 2x zaporedoma pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** . Kontrolne lučke za tipke za velik kapučino **2**  in za majhen kapučino **13**  ter tipke za velik latte macchiato **3**  in majhen latte macchiato **12**  izmenično svetijo, iz šobe za mleko **10** pa izstopa vroča vodna para.
- 11) Počakajte, da vodna para preneha teči iz šobe za mleko **10**. Če želite postopek čiščenja prej zaustaviti, še enkrat pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** .
- 12) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 13) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

NAPOTEK

- Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz šobe za mleko **10** in posode za mleko **6**, dajte v posodo za mleko **6** običajno sredstvo iz trgovine, namenjeno za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov. Upoštevajte tudi navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Po odstranitvi vodnega kamna še enkrat izvedite postopek čiščenja s čisto vodo brez dodatkov.

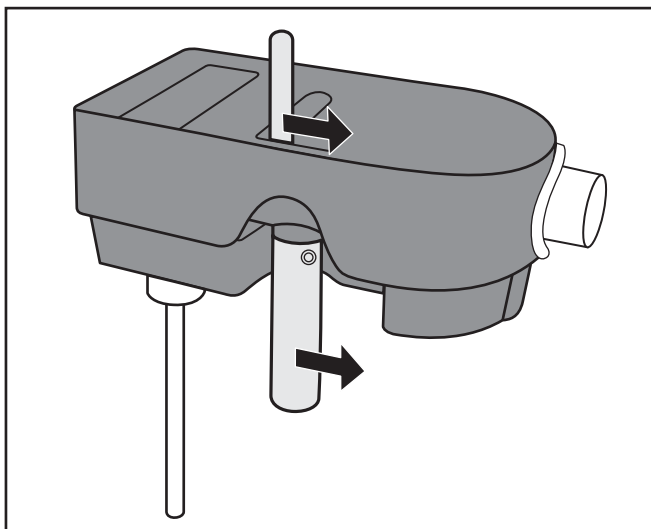
NAPOTEK

- Posoda za mleko **6** je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se posoda za mleko **6** ne zatakne v pomivalnem stroju.

Za dodatno čiščenje lahko šobo za mleko **10** odstranite:

- 1) Snemite pokrov posode za mleko **4**.
- 2) Šobo za mleko **10** postavite pokončno, tako da ročica za namestitev šobe za mleko **19** kaže naravnost navzgor.

- 3) Hkrati pritisnite ročico namestitvev **19** in šobo za mleko **10** proti odprtini v posodi za mleko **4**, da se sprostí vtična povezava.



- 4) Šobo za mleko **10** potegnite skupaj z ročico za namestitvev **19** navzdol iz pokrova posode za mleko **4**.
- 5) Odvijte srebrni nastavek šobe za mleko **10** (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«) in ga potegnite navzdol.
- 6) Očistite srebrni nastavek in s pokrova posode za mleko **4** sneto šobo za mleko **10** z ročico za namestitvev **19** v topli vodi z nekaj sredstva za pomivanje. Dele nato splaknite s čisto vodo.
- 7) Srebrni nastavek znova nataknete na šobo za mleko **10** in jo pritrdite na želeno višino (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«).
- 8) Šobo za mleko **10** skupaj z ročico za namestitvev **19** znova vstavite v pokrov posode za mleko **4** in vtično povezavo potisnite do konca v napravo.

Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa

Po vsaki pripravi napitka odstranite ostanke kave iz cedila za espresso 22 23.

Redno čistite cedili za espresso 22 23, držala cedil 20 in iztok espressa 11.

- 1) Ko ste pripravili espresso/kapučino/latte macchiato in odstranili držalo cedil 20:
 - Pritrdite cedilo za espresso, tako da nastavek za pritrditev cedila 21 pomaknete navzgor in ga držite.
 - Iztepite ostanke espressa iz cedila za espresso 22 23.
 - Pomaknite nastavek za pritrditev cedila 21 nazaj.
 - Vzemite cedilo za espresso 22 23 iz držala cedil 20.
 - Očistite cedilo za espresso 22 23 in držalo cedil 20 v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje. Potem vse dele splahnite s čisto vodo.

NAPOTEK

- Cedili za espresso 22 23 sta primerni tudi za čiščenje v pomivalnem stroju.

- 2) Vstavite držalo cedil 20 brez cedil za espresso 22 23 znova v napravo.
- 3) Nalijte vodo v posodo za vodo 16 (pribl. 200 ml).
- 4) Postavite dovolj veliko posodo na odkapno rešetko 8.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop 18 in počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 6) Pritisnite tipko za majhen espresso 14 □. Voda teče iz iztoka espressa 11 in izpere napeljave. Ko voda preneha teči iz iztoka espressa 11, je čiščenje zaključeno.

OPOMBA

- Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz napeljav in posode za vodo 16, ravajte, kot je opisano v poglavju »Način za odstranjevanje vodnega kamna«.

NAPOTEK

- Držalo cedil 20 in cedili za espresso 22 23 lahko shranite tako, da jih vtaknete v držala 17 poleg posode za vodo.

Čiščenje posode za vodo

- 1) Povlecite električni vtič iz električne vtičnice in napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 2) Vzemite posodo za vodo **16** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 3) Očistite posodo za vodo **16** in pokrov posode za vodo **15** v topli vodi z malce pomivalnega sredstva. Vse dele nato splaknite z mnogo čiste vode, da odstranite ostanke čistila.
- 4) Vse dele dobro osušite in jih znova vstavite v napravo.

Čiščenje ohišja

Ohišje očistite z rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje.

Pred ponovno uporabo preverite, ali je naprava dokončno posušena.

Čiščenje delov pribora

- 1) Za čiščenje izvlecite podlago za majhne skodelice **9** naprej iz naprave.
- 2) Očistite merilno žlico **24**, podstavek za kapljice **7**, izvlečno podlago za majhne skodelice **9** in odkapno rešetko **8** v topli vodi z malce sredstva za pomivanje. Vse dele nato splaknite s čisto vodo.
- 3) Vse dele dobro osušite, preden jih znova vstavite v napravo.

NAPOTEK

- Podstavek za kapljice **7** in podlaga za majhne skodelice **9** sta primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se deli ne zataknejo v pomivalnem stroju.

Odprava napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Espresso ne teče več iz naprave.	Mleti espresso je prevlažen in/ali preveč stisnjen.	Espresso pripravite znova, vendar pri tem mlete kave ne potlačite tako zelo ali pa jo v celoti zamenjajte.
	Ni vode v posodi za vodo 16.	Nalijte vodo v posodo za vodo 16.
	Odprtine držala cedil so zamašene.	Očistite držalo cedil 20.
Espresso kaplja čez rob držala cedil 20 namesto iz odprtin.	Držalo cedil 20 ni bilo pravilno vstavljeno.	Držalo cedil 20 pravilno vstavite.
	Odprtine držala cedil so zamašene.	Očistite držalo cedil 20.
	Na robu držala cedil 20 so ostanki mletega espresso.	Očistite ostanke mletega espresso z roba držala cedil 20.
Hrupno delovanje črpalke.	Posoda za vodo 16 je prazna.	Nalijte vodo v posodo za vodo 16.
Krema je presvetla (espresso teče hitro iz držala cedil 20).	Premalo mletega espresso.	Uporabite več mletega espresso.
	Mleti espresso je mlet pregrobo.	Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.
Krema je pretemna (espresso teče počasi iz držala cedil 20).	Preveč mletega espresso.	Uporabite manj mletega espresso.
	Mleta kava je prefino mleta ali vlažna.	Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.

Tehnični podatki

Omrežna napetost	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč	1230 - 1470 W
Tlak črpalke	pribl. 1,5 MPa (15 bar)
	primerno za živila

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU-WEEE (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 288320

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	34
Autorské právo	34
Omezení odpovědnosti	34
Výstražná upozornění	34
Použití v souladu s určením	35
Rozsah dodávky / kontrola po přepravě	36
Likvidace obalu	36
Bezpečnostní pokyny	37
Prvky přístroje	40
Před prvním uvedením do provozu	41
Uvedení do provozu	42
Naplnění nádoby na vodu	42
Naplnění nádoby na mléko	42
Nasazení sítěk na espresso do držáku sítky	43
Naplnění mleté kávy na espresso	44
Nasazení držáku sítky	44
Nastavení trysky na mléko	45
Příprava nápoje	46
Výběr vhodného šálku	46
Příprava espresso	47
Příprava cappuccina	49
Příprava Latte Macchiato	51
Zpěněné mléko	54
Režim odvápnění	55
Čištění a údržba	56
Čištění trysky a nádoby na mléko	56
Čištění sítěk na espresso, držáku sítky a výtoku espresso	59
Čištění nádoby na vodu	60
Čištění krytu	60
Čištění příslušenství	60
Odstranění závad	61
Technické údaje	62
Likvidace	62
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	63
Servis	64
Dovozce	64

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

** VÝSTRAHA**

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.

Rozsah dodávky / kontrola po přepravě

VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

- Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espressovač
- držák sítko
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).

- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorech.

UPOZORNĚNÍ

- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

Prvky přístroje

Obrázek A:

- ❶ šálek na espresso „dvojitý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❷ šálek na cappuccino „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❸ šálek na latte „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❹ víko nádoby na mléko
- ❺ otočný regulátor „množství mléka“
- ❻ nádobka na mléko
- ❼ odkapávací miska
- ❽ odkapávací mřížka
- ❾ vysouvací prostor na malé šálky
- ❿ tryska na mléko
- ⓫ výtok espressa
- ⓬ šálek na latte „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓭ šálek na cappuccino „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓮ šálek na espresso „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

- ❿❶ víko nádoby na vodu
- ❿❷ nádobka na vodu
- ❿❸ držák
- ❿❹ vypínač
- ❿❺ páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

- ❿❷❶ držák sítka
- ❿❷❷ blokovač sítka
- ❿❷❸ velké sítko na espresso
- ❿❷❹ malé sítko na espresso
- ❿❷❺ odměrka s pýchovadlem

Před prvním uvedením do provozu

- 1) Držák sítko 20, odměrku 24, sítko na espresso 22 23, odkapávací mřížku 8, odkapávací misku 7, odstavný prostor pro malé šálky 9 nádobku na mléko 6, víko nádoby na mléko 4, víko nádoby na vodu 15 a nádobku na vodu 16 vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Vložte odkapávací misku 7 a položte na ni odkapávací mřížku 8.
- 4) Držák sítko 20 s nasazeným sítkem na espresso (22 nebo 23) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočíte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko 20 neukazuje na symbol „☐“.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

UPOZORNĚNÍ



Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádoby na vodu 16!

- 6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
 - Nalijte vodu do nádoby na vodu 16 (cca 200 ml) a do nádoby na mléko 6 (cca 100 ml).
 - Nádobku na vodu 16 a nádobku na mléko 6 vložte do přístroje.
 - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku 8.
 - Trysku na mléko 10 nastavte tak, aby tryska na mléko 10 směřovala do šálku.
 - Zapněte přístroj vypínačem 18 (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
 - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ ☐ 2. Vyčkejte, než z výtoku espressa 11 přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
 - Vypněte přístroj vypínačem 18 (poloha O).
 - Vylijte zbývající vodu z nádoby na vodu 16 a z nádoby na mléko 6.

UPOZORNĚNÍ

- I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

Uvedení do provozu

Naplnění nádoby na vodu

UPOZORNĚNÍ

- Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiato používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

- 1) Sejměte víko nádoby na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
- 2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
- 3) Nádobku na vodu **16** opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu **16** do přístroje správně zapadla.
- 4) Opět nasadte víko nádoby na vodu **15**.

Naplnění nádoby na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádoby na mléko nalít mléko.

UPOZORNĚNÍ

- Pro tento přístroj můžete použít plnotučné mléko, UHT mléko nebo sójové mléko.

- 1) Nádobu na mléko **6** lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
- 2) Vyjměte nádobu na mléko **4**.
- 3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
- 4) Víko nádoby na mléko **4** opět nasadte na nádobu na mléko **6**.
- 5) Víko nádoby na mléko **6** opět nasadte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

UPOZORNĚNÍ

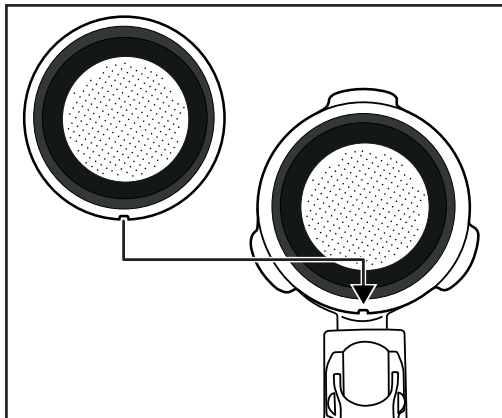
- Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko **6** ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko **6** pro uložení do chladničky.

UPOZORNĚNÍ

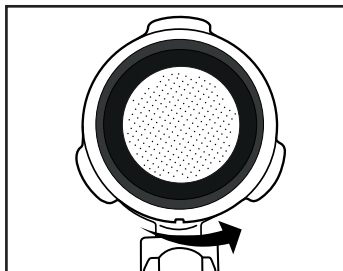
- Pokud nádobu na mléko **6** není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa **1**/**14**. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

Nasazení sítka na espresso do držáku sítka

- 1) Vložte velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 do držáku sítka 20:
 - Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém 22 nebo malém sítku na espresso 23 při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka 20.



- Potom velké 22 nebo malé sítko na espresso 23 mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



UPOZORNĚNÍ

- Vsazené sítko na espresso 22 23 odeberte až po vychladnutí!
- K opětovnému vyjmutí sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20 otočte vložené sítko na espresso 22 23 tak, aby se zářez na sítku espressa 22 23 nacházel nad zářezem na držáku sítka 20. Nyní můžete sítko na espresso 22 23 vyjmout.

Naplnění mleté kávy na espresso

- 1) Do malého sítko na espresso **23** nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce **24**.
nebo...
Do velkého sítko na espresso **22** nasype až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám **24**.
Upěchujte mletou kávu na přípravu espresso pomocí pěchovadla na odměrce **24**.
- 2) Potom, podle potřeby, dosype další mletou kávu na přípravu espresso tak, aby bylo sítko na espresso **22** **23** naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espresso upěchujte.

UPOZORNĚNÍ

- Upěchování mleté kávy na přípravu espresso je základní proces při přípravě espresso. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espresso, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espresso dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

Nasazení držáku sítko

- 1) Držák sítko **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko **20** neukazuje na symbol „☒“.

UPOZORNĚNÍ

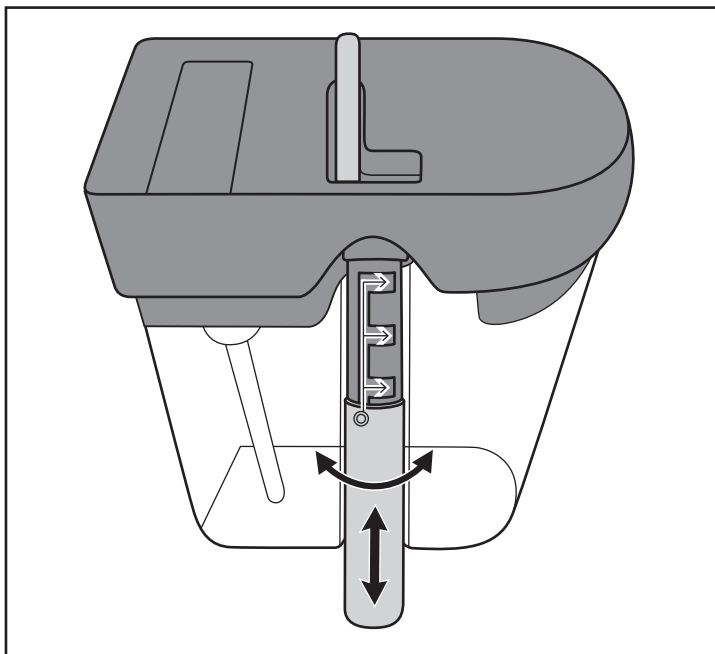
- K sejmutí držáku sítko **20** jej po přípravě nápoje **pomalou** otočte do polohy „☐“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko podle velikosti šálku.

- 1) Vytočte trysku na mléko **10** tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko **10** vždy použijte páku na polohování trysky na mléko **19**.
- 2) Stříbrný nástavec trysky na mléko **10** pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
- 3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko **10** by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
- 4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.

Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko **10** zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko **6**. Nádobka na mléko **6** se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko **10**.



Příprava nápoje

Výběr vhodného šálku

Podle požadovaného nápoje si zvolte vhodný šálek.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
Espresso 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 - 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 - 150 ml
Cappuccino 	Jednoduché	cca 170 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 40 s
	Dvojité	cca 280 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
Příprava Latte Macchiato 	Jednoduché	cca 350 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
	Dvojité	cca 450 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 90 s

Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espressu vytéká espresso z výtoku espressa déle 11 než při jednoduchém espressu.

- 1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky 9 z přístroje a postavte na něj šálek.
- 2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuněte prostor na malé šálky 9 do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku 8.
- 3) Pokud ještě stále nemáte dodatek místa, vyjměte odkapávací misku 7 z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

Příprava espressa

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojité espresso a vložte vhodné sítko na espresso **22** nebo **23** do držáku sítko **20**.
- 3) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 4) Vytáhněte prostor pro malé šálky **9** z přístroje.
- 5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky **9**.
- 6) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** ☐. Kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14** ☐ svítí. Chcete-li připravit dvojité espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojité“ **1** ☐. Kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1** ☐ svítí.
- 8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 9) Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

10) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování množství espressa

Pro množství vydaného espressa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

Espresso „malé“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „malé“ **14** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „malé“ **14** . Množství můžete nastavit na 20 - 70 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „malé“ **14**  bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14** . Nyní můžete tlačítko **14** pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

Espresso „dvojité“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „dvojité“ **1** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Množství můžete nastavit na 40 - 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „dvojité“ **1**  nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **18**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **18** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Nyní můžete tlačítko **1** pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

Příprava cappuccina

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky **9** a šálky na něj postavit.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své cappuccino: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.

- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ **13** . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13** svítí.
Pokud chcete připravovat dvojité cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpeněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpeněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

Cappuccino „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ **13**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ **13** . Můžete nastavit dobu 5 - 40 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ **13**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Cappuccino „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ **2**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ **2**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Příprava Latte Macchiato

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojítm espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasypte mletou kávu na přípravu espresso do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.

- 7) Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své Latte Macchiato: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.

- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ **12** . Kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  svítí.
Pokud chcete připravovat dvojité Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ **3** . Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem ⑬.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem ⑬ a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ ⑤. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ ⑤ ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko ⑩. Otočným spínačem „Množství mléka“ ⑤ však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální čas:

Latte „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ ⑫  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ ⑫ . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa ⑪ pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ ⑫  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Latte „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ **3**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ **3** . Můžete nastavit dobu 5 - 90 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ **3**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Zpěnění mléka

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaá.

- 1) Nasadíte držák sítka **20**.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky **9** a postavte na něj nádobu.
- 4) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko.
- 7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
- 8) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

Režim odvápnění

Po 500 použitíh přístroj ukazuje, že by se měl odvápnit:

Jakmile se přístroj nahřeje, kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  střídavě blikají.

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Přístroj můžete i nadále používat, avšak doporučujeme provést odvápnění, protože jinak může dojít k poškození přístroje až k jeho neupotřebitelnosti!

UPOZORNĚNÍ

- Program odvápnění můžete spustit již před uplynutím 500. použitíh. Při tom postupujte přesně tak, jak je popsáno níže.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Do nádoby na vodu **16** nalijte 400 ml stolního octu a 600 ml vody.
- 3) Prázdnou nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
- 4) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 5) Vsaďte držák sítka **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do nádoby.
- 8) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**. Přístroj se zahřívá.
Jakmile se přístroj nahřeje, bliká kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  střídavě, čímž signalizuje, že přístroj by se měl odvápnit.
- 9) Současně stiskněte tlačítka Latte „velké“ **3**  a tlačítka Latte „malé“ **12** . Přístroj spustí odvápnění. Všechny kontrolky se postupně rozsvítí. Z trysky na mléko **10** uniká pára a vytéká horká voda.
Po cca 10 minutách je odvápnění ukončeno a všechny kontrolky svítí trvale.
- 10) Odstraňte zbývající roztok vody a octu z nádoby na vodu **16** a vyčistěte nádobku na vodu **16** (viz kapitola „Čištění nádoby na vodu“).
- 11) Vyprázdněte nádobu na odkapávací mřížce **8** a opět ji na ní postavte.

12) Do nádoby na vodu **16** nalijte až po značku Max čistou vodu a opět ji vsadíte.

13) Spařte 2 x espresso „dvojité“ a 2 x Latte „velké“ tak, aby čistá voda proplachovala vedení.

Nyní lze přístroj opět normálně používat. Po dalších 500 použití je opět indikováno potřebné odvápnění.

Čištění a údržba

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

Čištění trysky a nádoby na mléko

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozí povrch přístroje.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte z přístroje a sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 3) Víko nádoby na mléko **4** a nádobku na mléko **6** vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
- 4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
- 5) Nalijte do nádoby na mléko **6** vodu (cca 100 ml), nasadte víko nádoby na mléko **4** a zasuněte nádobku na mléko **6** do přístroje.

- 6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku **8** a nastavte trysku na mléko **10** tak, aby tato směřovala do nádoby.
- 7) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**.
- 8) Vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 9) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ **3** . Střídavě svítí kontrolky tlačítek cappuccino „velké“ **2**  a „malé“ **13**  a tlačítek latte „velké“ **3**  a „malé“ **12**  a z trysky na mléko **10** uniká horká vodní pára.
- 11) Vyčkejte dokud z trysky na mléko **10** neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ **3** .
- 12) Nádobku na mléko **6** vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 13) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li z trysky na mléko **10** a z nádoby na mléko **6** odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko **6** obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápňovače.
- Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

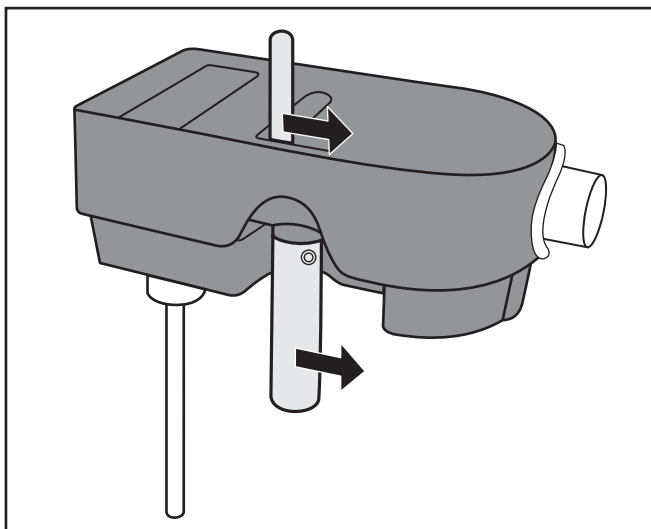
UPOZORNĚNÍ

- Nádobka na mléko **6** je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko **6** v myčce nádobí nesevěřela.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko **10** můžete tuto sejmout:

- 1) Sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 2) Uveďte trysku na mléko **10** do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko **19** ukazovala přímo směrem nahoru.

- 3) Současně stiskněte páku k polohování **19** a trysku na mléko **10** ve směru výřezu ve víku nádoby na mléko **4** tak, aby se uvolnil konektor.



- 4) Trysku na mléko **10** vytáhněte pomocí páky k polohování **19** dolů z víka nádoby na mléko **4**.
- 5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
- 6) Vyčistěte stříbrný nástavec a trysku na mléko **10**, uvolněnou z víka nádoby na mléko **4** pomocí páky k polohování **19** v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na trysku na mléko **10** a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
- 8) Zastrčte trysku na mléko **10** pomocí páky k polohování **19** opět do víka nádoby na mléko **4** a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

Čištění sítok na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso 22 23.

Sítka na espresso 22 23, držák sítka 20 a výtok espressa 11 pravidelně čistěte.

- 1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka 20:
 - Upevněte sítka na espresso tak, že blokovač sítka 21 vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
 - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso 22 23.
 - Blokovač sítka 21 zaklapněte zpět.
 - Odeberte sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20.
 - Sítka na espresso 22 23 a držák sítka 20 vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ

- Sítka na espresso 22 23 jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

- 2) Vsaďte držák sítka 20 bez sítka na espresso 22 23 opět do přístroje.
- 3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádoby na vodu 16.
- 4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku 8.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem 18 a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ 14 □. Voda vytéká z výtoku espressa 11 a propláchne veškerá potrubí. Jakmile z výtoku 11 přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li také odvápnit vedení a nádobku na vodu 16, postupujte podle popisu v kapitole „Režim odvápnění“.

UPOZORNĚNÍ

- K uložení můžete držák sítka 20 a sítka na espresso 22 23 také zastrčit do držáku 17 vedle nádoby na vodu.

Čištění nádoby na vodu

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem 18.
- 2) Vyměte nádobku na vodu 16 z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Nádobku na vodu 16 a víko nádoby na vodu 15 umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- 4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

Čištění krytu

Kryt otřete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čistící prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Čištění příslušenství

- 1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky 9 dopředu z přístroje.
- 2) Odměrku 24, odkapávací misku 7, vysouvací prostor pro malé šálky 9 a odkapávací mřížku 8 umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Odkapávací miska 7 a prostor pro malé šálky 9 jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.	Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.
	Žádná voda v nádobce na vodu 16.	Nalijte vodu do nádoby na vodu 16.
	Otvory držáku sítka jsou ucpané.	Držák sítka 20 vyčistit.
Espresso kape přes okraje držáku sítka 20 namísto z otvorů.	Držák sítka 20 nebyl správně nasazen.	Držák sítka 20 správně nasadit.
	Otvory držáku sítka jsou ucpané.	Držák sítka 20 vyčistit.
	Na okraji držáku sítka 20 se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.	Z okraje držáku sítka 20 odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.
Hlučný provoz čerpadla	Nádobka na vodu 16 je prázdná.	Nalijte vodu do nádoby na vodu 16.
Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítka 20).	Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš nahrubo.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítka 20).	Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

Technické údaje

Síťové napětí	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního listu. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 288320

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	66
Autorské právo	66
Obmedzenie ručenia	66
Výstražné upozornenia	66
Používanie v súlade s účelom	67
Rozsah dodávky/kontrola po preprave	68
Likvidácia obalových materiálov	68
Bezpečnostné pokyny	69
Prvky prístroja	72
Pred prvým uvedením do prevádzky	73
Uvedenie do prevádzky	74
Naplnenie nádržky na vodu	74
Naplnenie nádržky na mlieko	74
Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka	75
Naplnenie espresso prášku	76
Vloženie držiaka sitka	76
Nastavenie dýzy na mlieko	77
Príprava nápoja	78
Výber vhodnej šálky	78
Príprava espresso	79
Príprava cappuccina	81
Príprava latte macchiata	83
Napenené mlieko	86
Režim odstránenia vodného kameňa	87
Čistenie a údržba	88
Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko	88
Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espresso	91
Čistenie nádržky na vodu	92
Čistenie telesa	92
Čistenie dielov príslušenstva	92
Odstraňovanie porúch	93
Technické údaje	94
Likvidácia	94
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	95
Servis	96
Dovozca	96

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Keď tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu nápojov pre domáce použitie. Elektrický spotrebič je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

** VÝSTRAHA****Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!**

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie sám používateľ.

Rozsah dodávky/kontrola po preprave

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo udusení!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusení.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kávovar
- Držiak sitka
- veľké sitko na espresso
- malé sitko na espresso
- Odmerná lyžica so zatlačadlom
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servis.

Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vybrané z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Bezpečnostné pokyny

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.



Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.
- Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- Nebezpečenstvo popálenia! Niektoré diely sú počas používania veľmi horúce!
- Pri používaní prístroja vznikajú horúce oblaky pary. Dbajte na to, aby ste sa na nich neobarili! Udržujte dostatočnú vzdialenosť od pary.
- Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Chybné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Prístroj chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).

- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte v miestnostiach, v ktorých sú teploty nižšie alebo okolo 0 °C. Pri zamrznutí prístroja v potrubiach alebo nádržke na vodu sa môže prístroj poškodiť.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte na voľnom priestranstve.
Tento prístroj je plánovaný len na používanie v interiéri.

UPOZORNENIE

- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.

Prvky prístroja

Obrázok A:

- ❶ Tlačidlo „dvojité“ espresso ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❷ Tlačidlo „veľké“ cappuccino ☕ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❸ Tlačidlo „veľké“ latte ☕ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ❹ Kryt nádržky na mlieko
- ❺ Otočný regulátor „množstvo mlieka“
- ❻ Nádržka na mlieko
- ❼ Odkvapávací miska
- ❽ Odkvapávací mriežka
- ❾ Vyťahovací stojan pre malé šálky
- ❿ Dýza na mlieko
- ⓫ Výpusť espressa
- ⓬ Tlačidlo „malé“ latte ☕ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ⓭ Tlačidlo „malé“ cappuccino ☕ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- ⓮ Tlačidlo „malé“ espresso ☐ (s vedľa umiestnenou kontrolkou)

Obrázok B:

- ❶❹ Kryt nádržky na vodu
- ❶❷ Nádržka na vodu
- ❶❸ Držiaky
- ❶❹ Spínač zap/vyp
- ❶❺ Páka na polohovanie dýzy na mlieko

Obrázok C:

- ❶❶ Držiak sitka
- ❶❷ Blokovač sitka
- ❶❸ Veľké sitko na espresso
- ❶❹ Malé sitko na espresso
- ❶❺ Odmerná lyžica so zatláčadlom

Pred prvým uvedením do prevádzky

- 1) Vyčistite držiak sitka **20**, odmernú lyžicu **24**, sitká na espresso **22** **23**, odkvapkávacia mriežka **8**, odkvapkávacia miska **7**, stojan pre malé šálky **9**, nádržku na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4**, kryt nádržky na vodu **15** a nádržku na vodu **16** tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- 2) Prístroj postavte na rovný a teplovzdorný podklad. Dávajte pozor na to, aby bola sieťová zásuvka v dosiahnuteľnej blízkosti.
- 3) Nasadíte odkvapkávacia misku **7** a položte na ňu odkvapkávacia mriežku **8**.
- 4) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ bude úchytka držiaka sitka **20** ukazovať k symbolu „☐“.
- 5) Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

UPOZORNENIE



Odstráňte oranžovú prepravnú poistku z dna nádržky na vodu **16**!

- 6) Pred prvým použitím vyčistite interné vedenia nasledovne:
 - Naplňte vodu do nádržky na vodu **16** (cca 200 ml) a do nádržky na mlieko **6** (cca 100 ml).
 - Vložte nádržku na vodu **16** a nádržku na mlieko **6** do prístroja.
 - Na odkvapkávacia mriežku **8** postavte veľkú šálku.
 - Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby dýza na mlieko **10** ukazovala do šálky.
 - Prístroj zapnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha I). Všetky kontrolky začnú blikáť. Pokiaľ svietia trvalo všetky kontrolky, je prístroj zahriaty.
 - Stlačte tlačidlo „Veľké“ cappuccino ☕ **2**. Počkajte kým vytečie všetka voda z výpustu espresso **11** a všetky kontrolky neprerušovane svietia. Tento postup zopakujte 2x.
 - Prístroj vypnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha O).
 - Vyprázdnite zvyškovú vodu z nádržky na vodu **16** a z nádržky na mlieko **6**.

UPOZORNENIE

- Vyčistite prístroj, ako je tu popísané, aj po dlhšom čase odstávky.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Uvedenie do prevádzky

Naplnenie nádržky na vodu

UPOZORNENIE

- Na prípravu espressa/cappuccina/latte macchiatta používajte výlučne čerstvú vodu.

- 1) Vyberte nádržku na vodu **15** a vytiahnite nádržku na vodu **16** von z prístroja smerom nahor.
- 2) Naplňte vodu minimálne až po značku Min.
Nikdy nenapĺňajte viac vody ako po značku Max.
- 3) Nasuňte nádržku na vodu **16** znova na prístroj. Dávajte pozor na to, aby nádržka na vodu **16** správne zaskočila na prístroji.
- 4) Nasadíte späť kryt nádržky na vodu **15**.

Naplnenie nádržky na mlieko

Ak chcete pripravovať nápoje, ktoré obsahujú mliečnu penu, ako cappuccino alebo latte macchiato, musíte do nádržky na mlieko naplniť mlieko.

UPOZORNENIE

- Pre tento prístroj môžete použiť plnotučné mlieko, trvanlivé mlieko alebo sójové mlieko.

- 1) Nádržku na mlieko **6** vyklopte mierne nahor a súčasne ju vytiahnite nahor a smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Naplňte mlieko minimálne až po značku Min.
Nikdy nenapĺňajte viac mlieka ako po značku Max.
- 4) Nasadíte kryt nádržky na mlieko **4** späť na nádržku na mlieko **6**.
- 5) Zasuňte nádržku na mlieko **6** späť do prístroja tak, aby zaskočila.

UPOZORNENIE

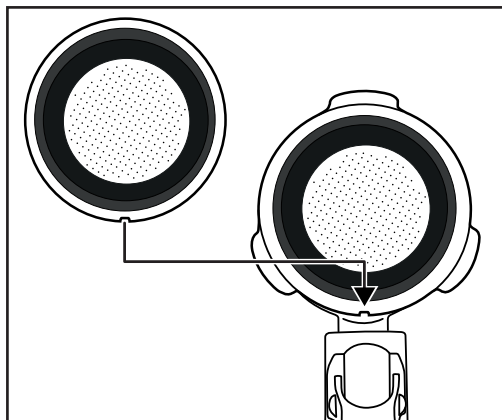
- Keď po príprave nápoja chcete naďalej uchovávať mlieko v nádržke na mlieko **6**, nádržku na mlieko **6** dajte do chladničky pre zachovanie čerstvosti.

UPOZORNENIE

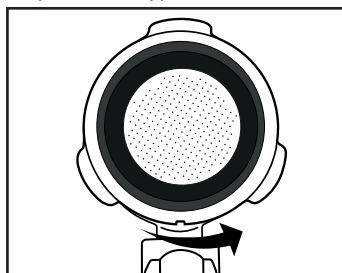
- Ak nie je vložená nádržka na mlieko **6** alebo je vložená nesprávne, obidve kontrolky espressa **1/14** sa rozsvietia. Signalizuje to, že sa môže pripravovať výlučne espresso, pretože k jeho príprave je potrebné mlieko.

Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka

- 1) Vložte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 do držiaka sitka 20:
 - Dbajte na to, aby sa malý zárez na veľkom 22 alebo malom sitku na espresso 23 pri vložení nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20.



- Potom mierne pootočte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 tak, aby nemohlo vypadnúť von.



UPOZORNENIE

- Vyberte vložené sitko na espresso 22 23 až potom, ako vychladne!
- Ak chcete sitká na espresso 22 23 z držiaka sitka 20 znova vybrať, otočte vložené sitko na espresso 22 23 tak, aby sa zárez na sitku na espresso 22 23 nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20. Teraz môžete sitko na espresso 22 23 vybrať.

Naplnenie espresso prášku

- 1) Naplňte malé sitko na espresso **23** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g prášku alebo zarovnanej odmernej lyžici **24**.
alebo...
Naplňte veľké sitko na espresso **22** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g + 7 g prášku alebo dvom zarovnaným odmerným lyžiciam **24**.
- 2) Zatláčajte prášok na espresso pomocou vtláčadla na odmernej lyžici **24**.
V prípade potreby doplňte viac espresso prášku tak, aby bolo sitko na espresso **22** **23** naplnené až na značku Max. Espresso prášok potom znova zatláčajte.

UPOZORNENIE

- Zatláčanie espresso prášku je dôležitým postupom pri príprave espressa. Ak sa espresso prášok zatláči veľmi silno, espresso bude pretekať pomaly a bude viac krémové. Ak espresso prášok nezatláči veľmi silno, espresso bude pretekať rýchlo a bude menej krémové.

Vloženie držiaka sitka

- 1) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ úchytka držiaka sitka **20** bude ukazovať k symbolu „☒“.

UPOZORNENIE

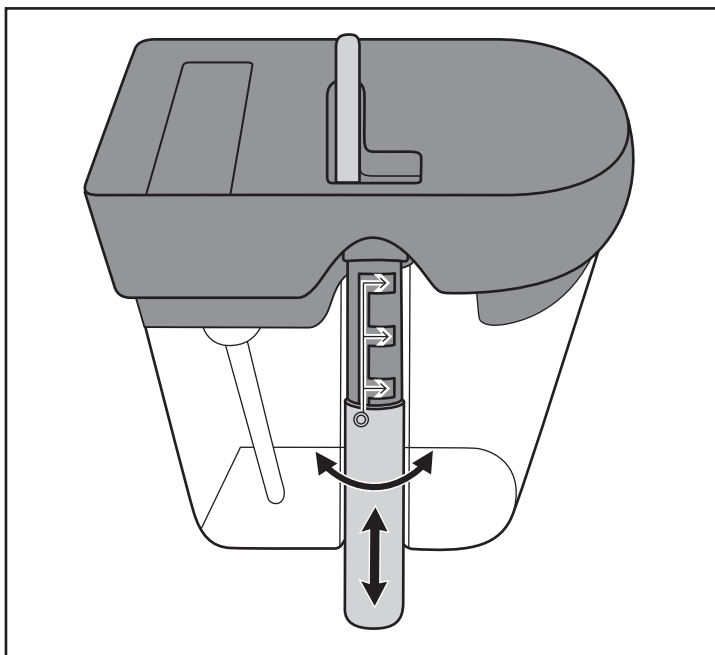
- Aby bolo možné držiak sitka **20** po príprave nápoja odobrať, otočte ho pomaly späť do polohy „☐“, aby ste zabránili dodatočnému vystreknutiu.

Nastavenie dýzy na mlieko

V závislosti od nápoja musíte dýzu na mlieko nastaviť vhodne k veľkosti šálky.

- 1) Dýzu na mlieko **10** otočte tak, aby ukazovala do pohára/šálky. Na prestavenie dýzy na mlieko **10** používajte vždy páku na polohovanie dýzy na mlieko **19**.
- 2) Otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** mierne dozadu tak, aby bol odblokovaný.
- 3) V závislosti od veľkosti šálky/pohára posuňte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** trochu nadol (alebo nahor, podľa predchádzajúceho nastavenia). Dýza na mlieko **10** by mala siahť až do pohára/šálky, aby sa zabránilo vystrieknutiu. Na výber máte 3 výšky.
- 4) Keď ste sa rozhodli pre výšku, otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko **10** znovu dopredu tak, aby nastavtec citeľne zaskočil a pevne sedel.

Na jednoduchšie zobrazenie je prestavenie dýzy na mlieko **10** zobrazené na tomto mieste pomocou odobratej nádrže na mlieko **6**. Nádrž na mlieko **6** sa avšak nemusí bezpodmienečne vybrať z prístroja, keď nastavíte dĺžku dýzy na mlieko **10**.



Príprava nápoja

Výber vhodnej šálky

Podľa želaného nápoja zvolte vhodnú šálu.

Nápoj	Veľkosť	Prednastavené množstvo	Možnosť programovania
Espresso 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
Cappuccino 	Jednoduché	cca 170 ml	Čas pridania napene- ného mlieka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 280 ml	Čas pridania napene- ného mlieka: 5 s – 70 s
Latte Macchiato 	Jednoduché	cca 350 ml	Čas pridania napene- ného mlieka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 450 ml	Čas pridania napene- ného mlieka: 5 s – 90 s

Upozornenie: Odlišné množstvá nápoja sa ovládajú počas trvania výdaja nápojov. T. j. pri dvojitom espresso tečie espresso z výpustu espresso 11 dlhšie ako pri jednoduchom espresso.

- 1) Pre malé šálky na espresso alebo kávu vytiahnite stojan na malé šálky 9 z prístroja a postavte naň šálku.
- 2) Pre veľké šálky alebo poháre zasunúť stojan pre malé šálky 9 do prístroja a poháre/šálky umiestnite na odkvapkávaciu mriežku 8.
- 3) Ak naďalej nebude k dispozícii dostatočné miesto, vyberte odkvapkávaciu misku 7 z prístroja a pohár umiestnite priamo na spodok prístroja.

Príprava espressa

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Zvoľte si, či chcete pripraviť normálne alebo dvojité espresso a vložte vhodné sitko na espresso **22** alebo **23** do držiaka sitka **20**.
- 3) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 4) Vytiahnite stojan na malé šálky **9** z prístroja.
- 5) Postavte vhodnú šálku na stojan na malé šálky **9**.
- 6) Prístroj zapnite na spínači zap./vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 7) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso **14** , ak chcete pripraviť jednoduché espresso. Kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14**  svieti.
Stlačte tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , ak chcete pripraviť dvojité espresso. Kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1**  svieti.
- 8) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 9) Počkajte, až z výpustu espressa **11** nebude viac vytekať espresso a svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať espresso.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

10) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

11) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

Programovanie množstva espresso

Pre množstvo vydaného espresso pre programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“ uložte individuálne:

Espresso „malé“

- Ak chcete určiť individuálne množstvo espresso pre tlačidlo espresso „malé“ **14** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espresso **11**.
- Zastavte výdaj espresso opakovaným stlačením tlačidla Espresso „malé“ **14** , hneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 20 – 70 ml.

Pri nasledujúcej príprave espresso s tlačidlom Espresso „malé“ **14**  sa vydá nové naprogramované množstvo espresso.

UPOZORNENIE

- Ak chcete nastavenie prestaviť znova späť na prednastavené množstvo 40 ml, vypnite prístroj spínačom zap/vyp **18**. Počas opätovného zapnutia prístroja na spínači Zap/Vyp **18** stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ espresso **14**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14** . Teraz môžete pustiť tlačidlo **14**, programovanie bolo nastavené späť na 40 ml.

Espresso „dvojité“

- Ak chcete určiť individuálne množstvo espresso pre tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espresso **11**.
- Zastavte výdaj espresso opakovaným stlačením tlačidla „dvojité“ espresso **1** , hneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 40 – 150 ml.

Pri nasledujúcej príprave espresso s tlačidlom Espresso „dvojité“ **1**  sa vydá nové naprogramované množstvo espresso.

UPOZORNENIE

- Keď chcete nastavenie znova prestaviť späť na predprogramovaných 80 ml, vypnite prístroj pomocou spínača zap/vyp **18**. Zatiaľ čo znova zapnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18**, stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1** . Tlačidlo **1** môžete teraz pustiť, programovanie bolo nastavené späť na 80 ml.

Príprava cappuccina

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť cappuccino s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držačika sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držačika sitka **22** **23** a nasadíte držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Podľa veľkosti šálky môžete tiež vytiahnuť stojan pre malé šálky **9** a umiestniť naň šálku.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko napeneného mlieka chcete použiť pre Vaše cappuccino:
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva mlieka.
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

UPOZORNENIE

- Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**.
- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
 - 9) Stlačte tlačidlo „malé“ cappuccino **13** , keď chcete pripraviť jednoduché cappuccino. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13** svieti.
Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** , keď chcete pripraviť dvojité cappuccino. Kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svieti.
 - 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
 - 11) Počkajte, až z výpustu espressa **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať cappuccino.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka:
Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

Programovanie doby pridávania mliečnej peny

UPOZORNENIE

- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** v smere „“, tým viac mlieka/ mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko **10** počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5**, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Cappuccino malé“ a „Cappuccino veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

„Malé“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ cappuccino **13**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ cappuccino **13** . Môžete nastaviť dobu 5 – 40 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „malé“ cappuccino **13**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

„Veľké“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ cappuccino **2** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „veľké“ cappuccino **2**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

Príprava latte macchiata

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť latte macchiato s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držáka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držáka sitka **22** **23** a nasadte držák sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.

- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko napeneného mlieka chcete použiť pre svoje latte macchiato:
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva mlieka.
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

UPOZORNENIE

- Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**.
- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ latte **12** , ak chcete pripraviť jednoduché latte macchiato. Kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  svieti.
Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3** , ak chcete pripraviť dvojité latte macchiato. Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espressa **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať latte macchiato.

UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka:
Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. 18.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp 18 a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

Programovanie doby pridávania mliečnej peny

UPOZORNENIE

- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ 5, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ 5 v smere „“, tým viac mlieka/mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko 10 počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ 5, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Latte malé“ a „Latte veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

Latte „malé“

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ latte 12  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ latte 12 . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa 11, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „malé“ latte 12  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

„Veľké“ latte

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ latte **3**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ latte **3** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „veľké“ latte **3**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

Napenené mlieko

Takisto môžete pripraviť výlučne napenené mlieko, napríklad na prípravu kakaa.

- 1) Nasadíte držiak sitka **20**.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciú mriežku **8**. Pokiaľ používate malú nádobu, vytiahnite stojan na malé šálky **9** von a položte naň nádobu.
- 4) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap./vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 6) Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  2 x po sebe. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko.
- 7) Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.
- 8) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.
- 9) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Režim odstránenia vodného kameňa

Po 500 použitíach prístroj signalizuje, že by sa mal odstrániť vodný kameň:

Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  blikajú striedavo, akonáhle je prístroj zohriaty.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Prístroj môžete používať naďalej, avšak odporúčame vykonať odstránenie vodného kameňa, pretože to inak má za následok poškodenia na prístroji až nepoužiteľnosť prístroja!

UPOZORNENIE

- Program odstraňovania vodného kameňa môžete spustiť aj pred uplynutím 500 používaní. Postupujte pritom takisto ako je popísané v nasledujúcej časti.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **13** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Nalejte 400 ml stolového octu a 600 ml vody do nádržky na vodu **16**.
- 3) Vložte prázdnu nádržku na mlieko **6** do prístroja.
- 4) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 5) Nasaďte späť držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) do prístroja.
- 6) Na odkvapkávaci mriežku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 7) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do nádoby.
- 8) Zastrčte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj spínačom zap/vyp **13**. Prístroj sa zohrieva.
Hneď ako je prístroj zohriaty, blikajú kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  striedavo, čím signalizujú, že sa má v prístroji odstrániť vodný kameň.
- 9) Stlačte súčasne kontrolku tlačidla latte „veľké“ **3**  a kontrolku tlačidla latte „malé“ **12** . Prístroj začne s odstraňovaním vodného kameňa. Všetky kontrolky sa postupne rozsvietia. Z dýzy na mlieko **10** vystupuje para a horúca voda.
Po cca 10 minútach je odstraňovanie vodného kameňa ukončené a všetky kontrolky nepretržite svietia.
- 10) Odstráňte zvyšnú zmes vody-octu z nádržky na vodu **16** a vyčistite nádržku na vodu **16** (pozri kapitolu „Čistenie nádržky na vodu“).
- 11) Vyprázdnite nádobu na odkvapkávacej mriežke **8** a postavte ju znova na ňu.

12) Naplňte čistú vodu až po značku max do nádržky na vodu **16** a znova ju nasadíte.

13) Sparte 2 x espresso „dvojité“ a 2 x latte „veľké“ tak, aby sa čistá voda prepláchla cez vedenia.

Prístroj sa teraz dá znova normálne používať. Po ďalších 500 použitíach sa znova zobrazí potrebné odstránenie vodného kameňa.

Čistenie a údržba

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením prístroj nechajte vždy najskôr vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Na čistenie prístroja nepoužívajte drsné, agresívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrchové časti prístroja.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Zoberte nádržku na mlieko **6** z prístroja a odstráňte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Kryt nádržky na mlieko **4** a nádržku na mlieko **6** umyte v teplej vode s trochu jemného čistiacoho prostriedku.
- 4) Obidva diely opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vysušte ich.
- 5) Naplňte nádržku na mlieko **6** vodou (cca 100 ml), nasadíte kryt nádržky na mlieko **4** a zasuníte nádržku na mlieko **6** do prístroja.

- 6) Na odkvapkávaciú mriežku **8** postavte dostatočne veľkú, prázdnu nádobu a dýzu na mlieko **10** umiestnite tak, aby ukazovala do nádoby.
- 7) Zastrčte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj na spínači zap./vyp. **18**.
- 8) Počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 9) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 10) Stlačte 2 x po sebe tlačidlo „veľké“ latte **3** . Kontrolky tlačidiel „veľké“ cappuccino **2**  a „malé“ **13** , ako aj tlačidlo „veľké“ latte **3**  a „malé“ **12**  svietia striedavo a z dýzy na mlieko vystupuje horúca vodná para **10**.
- 11) Počkajte, až z dýzy na mlieko **10** nebude viac vystupovať vodná para. Ak chcete čistenie najprv zastaviť, stlačte znova tlačidlo latte „veľké“ **3** .
- 12) Vyberte nádržku na mlieko **6** a odstráňte prípadnú zvyšnú vodu.
- 13) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

UPOZORNENIE

- Keď chcete dýzu na mlieko **10** a nádržku na mlieko **6** zbaviť aj vodného kameňa, dajte do nádržky na mlieko **6** bežný odstraňovač vodného kameňa pre kávovary a postupujte, ako je opísané. Dodržiavajte však návod na používanie odstraňovača vodného kameňa.
- Po odstránení vodného kameňa vykonajte ešte raz čistenie čistou vodou.

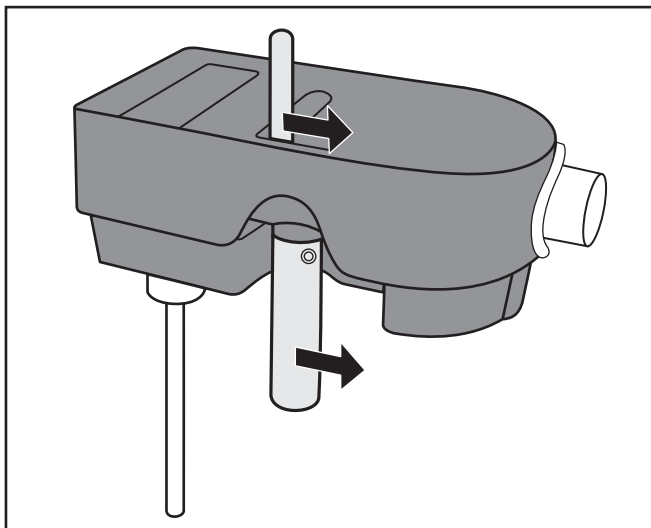
UPOZORNENIE

- Nádržka na mlieko **6** je určená na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa nádržka na vodu **6** v umývačke riadu nevzpriečila.

Na dodatočné čistenie dýzy na mlieko **10** ju môžete odobrať:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 2) Dajte dýzu na mlieko **10** do vzpriamenej polohy tak, aby páčka na polohovanie dýzy na mlieko **19** ukazovala priamo nahor.

- 3) Na polohovanie **19** zatlačte súčasne páčku a dýzu na mlieko **10** v smere výrezu na kryte nádrže na mlieko **4** tak, aby sa uvoľnilo zástrčkové spojenie.



- 4) Dýzu na mlieko **10** vytiahnite pomocou páčky na polohovanie **19** nadol z krytu nádrže na mlieko **4**.
- 5) Uvoľníte strieborný nadstavec dýzy na mlieko **10** (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“) a vytiahnite ho nadol.
- 6) Vyčistíte strieborný nadstavec a dýzu na mlieko **10** vytiahnutú z krytu nádržky na mlieko **4** s páčkou na polohovanie **19** v teplej vode s trochu čistiacего prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 7) Strieborný nadstavec nasadíte späť na dýzu na mlieko **10** a zaistíte ho v požadovanej výške (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“).
- 8) Zasuňte dýzu na mlieko **10** s páčkou na polohovanie **19** späť do krytu nádržky na mlieko **4** a zasuňte zástrčkové spojenie na kompletne späť do prístroja.

Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espressa

Po každej príprave nápoja odstráňte zvyšky prášku zo sitka na espresso 22 23.

Sitká na espresso 22 23, držiak sitka 20 a výpusť espressa 11 čistíte pravidelne.

- 1) Potom, ako pripravíte espresso/cappuccino/latte macchiato a odoberiete držiak sitka 20:
 - Zaistíte sitko na espresso tak, že blokovač sitka 21 vyklopte nahor a pevne ho podržite.
 - Zo sitka na espresso 22 23 vyklopte espresso prášok.
 - Zaklopte späť blokovač sitka 21.
 - Sitko na espresso 22 23 vyberte z držiaka sitka 20.
 - Sitko na espresso 22 23 a držiak sitka 20 umyte v teplej vode s trochu jemného čistiaceho prostriedku. Potom všetky diely opláchnite čistou vodou.

UPOZORNENIE

- Sitká na espresso 22 23 sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.

- 2) Nasadíte späť držiak sitka 20 bez sitka na espresso 22 23 do prístroja.
- 3) Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu (cca 200 mm).
- 4) Na odkvapkávaciú mriežku 8 postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp 18 a čakajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 6) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso 14 □. Voda bude vytekať z výpustu espressa 11 a prepláchne vedenia. Čistenie je ukončené hneď, ako už nebude vytekať žiadna voda z výpustu espressa 11.

UPOZORNENIE

- Ak chcete vedenia a nádržku na vodu 16 zbaviť aj vodného kameňa, postupujte, ako je opísané v kapitole „Režim odstránenia vodného kameňa“.

UPOZORNENIE

- Držiak sitka 20 a sitká na espresso 22 23 na účely úschovy zasuniete do držiakov 17 vedľa nádržky na vodu.

Čistenie nádržky na vodu

- 1) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18**.
- 2) Vyberte nádržku na vodu **16** z prístroja a vyprázdňte prípadnú zvyškovú vodu.
- 3) Nádržku na vodu **16** a kryt nádržky na vodu **15** umyte v teplej vode a malom množstve jemného umývacieho prostriedku. Opláchnite obidva diely veľkým množstvom čistej vody, aby na nich nezostali zvyšky čistiaceho prostriedku.
- 4) Všetky diely dobre osušte a nasadíte ich späť do prístroja.

Čistenie telesa

Teleso čistíte mierne navlhčenou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.

Presvedčte sa, že prístroj je pred ďalším používaním úplne suchý.

Čistenie dielov príslušenstva

- 1) Na čistenie vytiahnite stojan na malé šálky **9** smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Vyčistíte odmernú lyžicu **24**, odkvapkávacu misku **7**, vyťahovací stojan na malé šálky **9** a odkvapkávacu mriežku **8** v teplej vode s trochou čistiaceho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 3) Všetky diely dobre osušte skôr, než ich znova vložíte do prístroja.

UPOZORNENIE

- Odkvapkávacia miska **7** a stojan na malé šálky **9** sú takisto vhodné na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa diely v umývačke riadu nevzpriečili.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Espresso viac nevyteká.	• Espresso prášok je príliš vlhký a/alebo silno stlačený.	• Pripravte znovu espresso, pritom espresso prášok nezatlačte tak silno alebo dajte nový prášom.
	• Žiadna voda v nádržke na vodu 16 .	• Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu.
	• Dierky v otvoroch držiaka sitka sú upchané.	• Vyčistite držiak sitka 20 .
Espresso kvapká cez okraje držiaka sitka 20 , miesto toho, aby kvapalo z otvorov.	• Držiak sitka 20 nebol vložený správne.	• Vložte správne držiak sitka 20 .
	• Otvory držiaka sitka sú upchané.	• Vyčistite držiak sitka 20 .
	• Na okraji držiaka sitka 20 sa nachádzajú zvyšky espresso.	• Okraj držiaka sitka 20 zbavte zvyškov espresso prášku.
Hlučná prevádzka čerpadla.	• Nádržka na vodu 16 je prázdna.	• Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu.
Káva Crema je príliš svetlá (espresso vychádza z držiaka sitka 20) rýchlo.	• Príliš málo espresso prášku.	• Použite viac espresso prášku.
	• Espresso prášok je namletý príliš nahrubo.	• Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.
Káva Crema je príliš tmavá (espresso vychádza z držiaka sitka 20) pomaly.	• Príliš veľa espresso prášku.	• Použite menej espresso prášku.
	• Prášok je namletý príliš jemne alebo je vlhký.	• Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.

Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Menovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 bar)
	vhodné pre potraviny

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU-WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 288320

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	98
Urheberrecht	98
Haftungsbeschränkung	98
Warnhinweise	98
Bestimmungsgemäße Verwendung	99
Lieferumfang / Transportinspektion	100
Entsorgung der Verpackung	100
Sicherheitshinweise	101
Geräteelemente	104
Vor der ersten Inbetriebnahme	105
Inbetriebnahme	106
Wassertank befüllen	106
Milchtank befüllen	106
Espressosiebe in Siebträger einsetzen	107
Espressopulver einfüllen	108
Siebträger einsetzen	108
Milchdüse einstellen	109
Getränk zubereiten	110
Geeignete Tasse auswählen	110
Espresso zubereiten	111
Cappuccino zubereiten	113
Latte Macchiato zubereiten	115
Aufgeschäumte Milch	118
Entkalkungs - Modus	119
Reinigen und Pflegen	120
Milchdüse und Milchtank reinigen	120
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen	123
Wassertank reinigen	124
Gehäuse reinigen	124
Zubehörteile reinigen	124
Fehlerbehebung	125
Technische Daten	126
Entsorgung	126
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	127
Service	128
Importeur	128

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Weitergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**WARNUNG**

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang / Transportinspektion

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
 - Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0°C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:

- ❶ Taste Espresso „doppelt“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“ ☐ (mit nebenstehender Kontrolleuchte)

Abbildung B:

- ⓯ Wassertankdeckel
- ⓰ Wassertank
- ⓱ Halterungen
- ⓲ Ein-/Aus-Schalter
- ⓳ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ⓴ Siebträger
- ⓵ Sieblockierer
- ⓶ großes Espressosieb
- ⓷ kleines Espressosieb
- ⓸ Messlöffel mit Stopfer

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☐“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
 - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml), sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
 - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
 - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
 - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** (Position O) aus.
 - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- **16** und aus dem Milchtank **6**.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

- Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank füllen.

HINWEIS

- Sie können Vollmilch, H-Milch oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

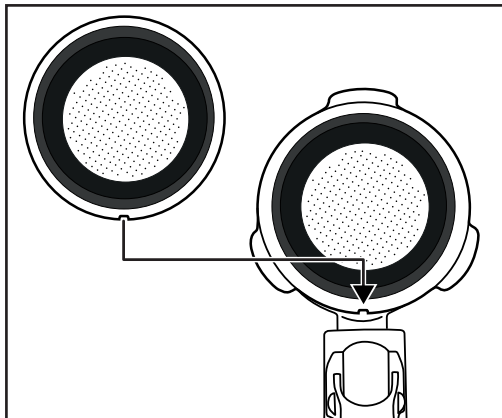
- Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

HINWEIS

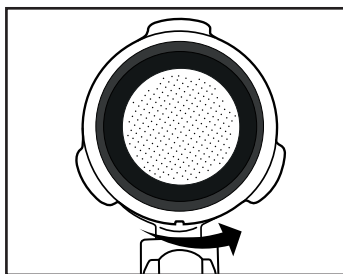
- Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1**/**14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große **22** oder das kleine Espressosieb **23** in den Siebträger **20**:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **22** oder kleinem Espressosieb **23** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **20** liegt.



- Drehen Sie dann das große **22** oder kleine Espressosieb **23** etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- Um die Espressosiebe **22** **23** wieder aus dem Siebträger **20** herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb **22** **23** über der Einkerbung am Siebträger **20** befindet. Sie können das Espressosieb **22** **23** nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.
oder...
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☐“ weist, drehen.

HINWEIS

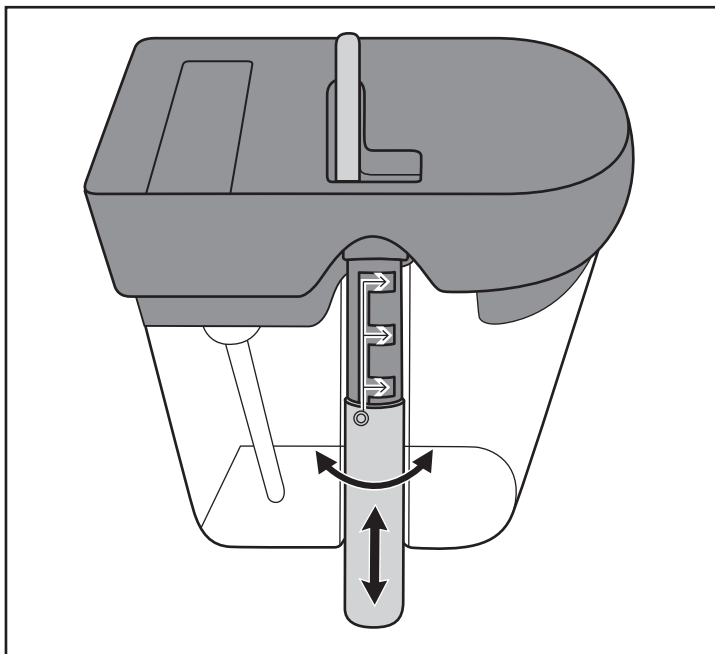
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herausspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse zur Tassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑨.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.



Getränk zubereiten

Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 - 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 - 150 ml
Cappuccino 	Klein	ca. 170 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 40 Sek.
	Groß	ca. 280 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
Latte Macchiato 	Klein	ca. 350 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
	Groß	ca. 450 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeabgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf ⑪ als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter ⑧.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale ⑦ aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen normalen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebträger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren

Sie können für die Menge des ausgegeben Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem normalen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

- Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
 - 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein“ **13** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
 - 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
 - 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **18**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milhdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer des Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** in Richtung  drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milhdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung . Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **13** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **13**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

- ▶ Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer des Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfangt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Entkalkungs - Modus

Nach 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte: Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken abwechselnd, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!

HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Füllen Sie 400 ml Tafelessig und 600 ml Wasser in den Wassertank **16**.
- 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
- 4) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 5) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 7) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.
Sobald das Gerät aufgeheizt ist, blinken die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  abwechselnd und zeigen so an, dass das Gerät entkalkt werden sollte.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milchdüse **10** aus.
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.
- 10) Entfernen Sie das restliche Wasser-Essig-Gemisch aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie den Wassertank **16** (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.

- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
- 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.

- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13** , sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .
- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Milchdüse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

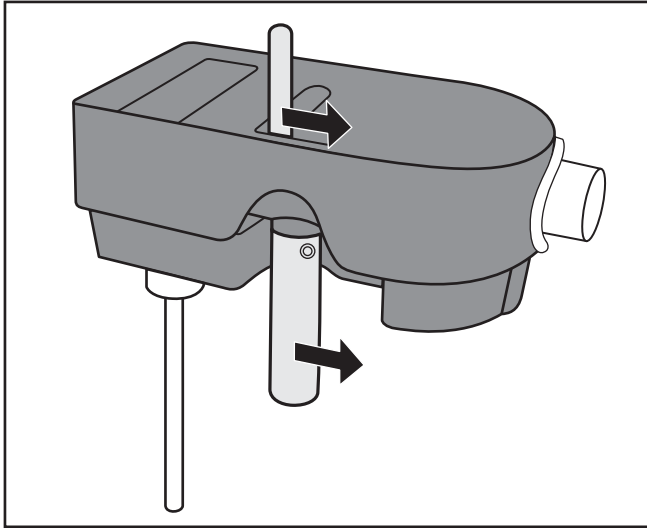
HINWEIS

- Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse **10** können Sie diese abnehmen:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchdüse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19** gerade nach oben weist.

- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchküse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.



- 4) Ziehen Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.
- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchküse **10** (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchküse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
 - Fixieren Sie das Espressosieb, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
 - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
 - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
 - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
 - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS

- Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
 - 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
 - 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
 - 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
 - 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** □. Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Entkalkungs - Modus“ beschrieben.

HINWEIS

- Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank stecken.

Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS

- Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	• Das espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	• Den Espresso neu zubereiten, dabei das espressopulver jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	• Kein Wasser im Wassertank 16 .	• Wasser in den Wassertank 16 füllen.
	• Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger 20 reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers 20 anstatt aus den Öffnungen.	• Der Siebträger 20 wurde nicht korrekt eingesetzt.	• Siebträger 20 richtig einsetzen.
	• Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger 20 reinigen.
	• Es befinden sich espressopulverreste auf dem Rand des Siebträgers 20 .	• Rand des Siebträgers 20 von espressopulverresten befreien.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	• Der Wassertank 16 ist leer.	• Wasser in den Wassertank 16 füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger 20).	• zu wenig espressopulver.	• Mehr espressopulver verwenden.
	• Das espressopulver ist zu grob gemahlen.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes espressopulver verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger 20).	• zu viel espressopulver.	• Weniger espressopulver verwenden.
	• Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes espressopulver verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	1230 - 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 288320

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

05 / 2017 · Ident.-No.: SEMM1470A1-032017-2

IAN 288320